

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 0 5 3 9 2 8 6 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 140 539 286 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 22		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others		
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)						
		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Park Ji-won Park Ji-won #801, Building 805, 13, Gwanpyeong-ro 138beon-gil, Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Pyeongchon-dong, Chowon Sekyung Apartment) Postal Code 14068				
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA						
TEL +82-70-8028-0951		FAX						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food						3		USD20. 04
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 2004 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が 確認

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 0 5 3 9 2 8 6 | P *

item number

FN 140 539 286 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 22		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Park Ji-won Park Ji-won #801, Building 805, 13, Gwanpyeong-ro 138beon-gil, Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Pyeongchon-dong, Chowon Sekyung Apartment)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 14068					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD20.04	TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 2004 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 22
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN140539286JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Park Ji-won Park Ji-won #801, Building 805, 13, Gwanpyeong-ro 138beon-gil, Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Pyeongchon-dong, Chowon Sekyung Apartment) 14068, KOREA TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6. 68	USD 20. 04
総合計 (Total)			3		USD 20. 04

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 140 539 286 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



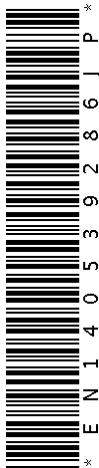
From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 22		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Park Ji-won Park Ji-won #801, Building 805, 13, Gwanpyeong-ro 138beon-gil, Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Pyeongchon-dong, Chowon Sekyung Apartment) Postal Code 14068		Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777	
Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
				3		USD20.04	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2004 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 140 539 286 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Japan 135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064 TEL 010-9016-3777		Country KOREA TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777		Park Ji-won Park Ji-won #801, Building 805, 13, Gwanpyeong-ro 138beon-gil, Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Pyeongchon-dong, Chwon Sekyung Apartment)	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 正味重量 個数		価格 USD0.04		損害賠償額 (円) 商品見本 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈用品 ☒ 贈用品 ☐ 返送品 ☐ 返送品 ☐	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064 TEL 010-9016-3777		Country KOREA TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777		日本円換算額合計 (円) 2004		受付日付印 Date Stamp	

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便

10年保存

受付局控

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
135-0064
TEL 010-9016-3777

Country KOREA
TEL 010-9016-3777 FAX 010-9016-3777

10年保存

受付局控

お届け先

日本郵便